

BULLETIN D'INFORMATION COMMUNAL DE

SÂLES



ROMANENS

RUEYRES-TREYFAYES

& MAULES

Les quatre font

La Une



n° 30

décembre 2012

# SOMMAIRE

Photo de Chantal Codourey Piguet	<b>la Une</b>
Sommaire	<b>p. 2</b>
Les informations du Conseil communal	<b>p. 3</b>
Informations sur le budget 2013	<b>p. 4</b>
Action « nettoyage de nos rivières »	<b>p. 5</b>
Corps des sapeurs-pompiers	<b>p. 6</b>
Fermeture de l'administration communale	<b>p. 6</b>
Agenda communal	<b>p. 7</b>
Assemblée communale du 11 décembre 2012	<b>p. 8</b>
Quelques informations utiles	<b>p. 9</b>
Fenêtres de l'Avent	<b>p. 10</b>
Bibliothèque Matulu	<b>p. 11</b>
Spectacle de la FSG Sâles	<b>p. 12</b>

## ADMINISTRATION COMMUNALE

Route de la Rosaire 31  
1625 Sâles

 026 917 83 50  
Fax 026 917 84 77  
commune@sales.ch  
www.sales.ch

Du lundi au vendredi  
08h00 - 11h30  
13h00 - 16h00

## JUSTICE DE PAIX

du cercle de la Gruyère  
Avenue de la Gare 12  
1630 Bulle

 026 305 86 40

## AGENCE AVS

Administration communale  
Route de la Rosaire 31  
1625 Sâles

 026 917 83 50

## POPULATION EN 2012

Nombre d'habitants	1'424
Maules	301
Romanens	334
Rueyres-Treyfayes	152
Sâles	637
Naissances en 2011	22
Naissances en 2012	15

# INFORMATIONS DU CONSEIL

Comme cela en est devenu l'habitude, le Conseil communal vous relate les informations concernant les dossiers principaux en cours :

## **Salle polyvalente**

Suite au crédit de construction voté lors de l'assemblée communale extraordinaire du 3 juillet 2012, le dossier a été mis à l'enquête publique du 27 juillet au 10 août 2012. Celui-ci n'ayant pas eu d'opposition, il a été envoyé à Fribourg pour traitement par les services de l'Etat. Nous espérons obtenir le permis de construire début 2013. Le début des travaux de construction est fixé au 11 mars 2013.

Parallèlement, la commission de bâtisse et le bureau d'architectes se sont rencontrés à de nombreuses reprises afin de coordonner l'avancement du projet et de faire les choix nécessaires. La majorité des soumissions sont maintenant entre les mains des entrepreneurs et la première vague de retours nous confirme que le budget devrait tenir la route.

## **Déchetterie**

Le crédit d'étude voté au budget 2012 n'est pas encore entamé. En effet, bien que le mandat d'ingénieur soit attribué, nous sommes toujours dans l'attente de la décision de l'Etat quant à la mise en zone de la parcelle prévue à la Joretta. Le dossier a été envoyé en mai dernier et, malgré de nombreux téléphones, nous attendons toujours...

## **Bumotec**

L'entreprise Bumotec SA, rachetée ce printemps par le groupe Starrag, est à l'étroit dans ses locaux et, ne trouvant pas de terrain à construire suffisamment grand à Sâles, elle cherche à se déplacer à Vuadens. Malgré un premier échec en assemblée communale, le sujet devrait être repris lors de l'assemblée de décembre. Le Conseil communal regrette ce futur départ, mais espère vivement que le déménagement puisse avoir lieu à Vuadens, et non pas ailleurs en Suisse, afin de conserver les emplois dans la région.

## **Décharge Joux-des-Ponts**

L'entreprise Grisoni-Zaugg SA a terminé l'exploitation de la décharge de la Joux-des-Ponts. Afin de pouvoir répondre au besoin de décharge de matériaux d'excavation (uniquement) de la région, une mise à l'enquête va prochainement avoir lieu pour son extension dans la direction de Vulruz, derrière l'arrêt autoroutier.

## **Parc éolien du Gibloux**

Comme vous l'avez appris par notre tout-ménage, le Conseil communal a décidé de s'associer avec les communes du Châtelard et de Grangettes dans l'étude de ce projet. La première phase a été la mise à l'enquête de deux mâts de mesure des vents, dont un sur la commune de Sâles. Cette mise à l'enquête a provoqué deux oppositions (aucune au Châtelard) qui sont en cours de traitement. Au début de l'année 2013, une séance d'information publique sera planifiée afin de vous amener le maximum d'informations sur cette étude.

## **Assemblée communale**

L'assemblée communale du 11 décembre prochain aura pour objet principal l'approbation du budget 2013. Les points principaux sont développés à la page 4 par notre responsable des finances.

Au nom du Conseil communal  
Jean-Marc Piguet - Syndic

# INFORMATIONS SUR LE BUDGET 2013

## **Budget 2013**

Conformément aux articles 87 et suivants de la loi du 25 septembre 1980 sur les communes, le Conseil communal a établi les budgets de fonctionnement et d'investissement de l'année 2013. Ces budgets seront soumis à l'Assemblée communale du mardi 11 décembre 2012. Ils peuvent être consultés à l'administration communale.

## **Budget de fonctionnement**

Le budget de fonctionnement 2013 boucle sur une perte de CHF 113'726.00, soit un excédent de charges de 2.56% par rapport aux produits. La limite maximale autorisée par la loi est de 5%.

Les augmentations de charges sont essentiellement dues à l'accroissement des charges liées tant au niveau du canton (+ CHF 44'945.00) qu'au niveau du district (+ CHF 91'077.00).

Il s'agit pour la plupart d'augmentations dans les postes de l'enseignement et de la formation (+ CHF 92'745.61), des affaires sociales (+ CHF 30'650.35).

Les communes paient un lourd tribut à l'explosion démographique de notre district et au vieillissement de sa population.

De telles augmentations ne nous permettent pas de présenter un budget équilibré. Notre marge de manœuvre est faible compte tenu de notre coefficient d'impôt.

Du côté des produits, les réductions d'impôts accordées ces dernières années et les projections du Service cantonal des contributions ne permettent pas d'inscrire au budget 2013 des montants aussi élevés que dans les derniers comptes bouclés de 2011. L'estimation a toutefois été faite avec réalisme en fonction des informations en notre possession. Il convient de noter que les impôts ordinaires des personnes physiques sont estimés à CHF 2'200'000.00, alors qu'ils représentent CHF 154'000.00 pour les personnes morales.

## **Budget d'investissement**

Le Conseil communal a décidé de présenter les investissements suivants :

- Réfection de l'école de Sâles et travaux d'aménagement suite à l'introduction de la 2<sup>ème</sup> année d'école enfantine CHF 190'000.00.
- Attribution d'un montant de CHF 16'000.00 dans le but de réaliser une étude de l'ensemble du réseau routier communal en vue de présenter une demande de subventionnement par les améliorations foncières.

Les autres postes figurant au budget 2013 concernent des crédits d'engagement votés précédemment par l'assemblée communale.

Le conseiller communal en charge des finances  
Nicolas Hassler

## ACTION « NETTOYAGE DE NOS RIVIÈRES »

Toutes les classes de notre commune ont participé cet automne à l'opération « Nettoyage de nos rivières ».

Cette action a eu lieu le lundi 10 septembre 2012 pour les classes d'école enfantine, 1P et 5P. Les autres classes y ont participé le mardi 11 septembre.

L'après-midi a été consacré à visiter les abords de certains tronçons de rivières de notre commune selon un programme établi par notre employé communal, Gaby Pasquier.

Les enfants s'en sont donné à cœur joie, certains n'hésitant pas à mouiller leur chemise et parfois même leur pantalon jusqu'à la taille pour récupérer toutes sortes de « trésors ».

Deux remorques pleines ont été apportées à la déchetterie.

Il est heureux de constater que pour la plupart, il s'agissait d'anciens objets ménagers, parties de véhicules, résidus de constructions qui dataient d'un autre temps.

Par cette action, les élèves de notre cercle scolaire ont été rendus attentifs au fait que la nature ne peut pas servir de déchetterie. La commune remercie les enseignants, les élèves et notre employé communal pour la mise sur pied de cet après-midi didactique qui leur laissera, sans doute, un excellent souvenir.





# L'AGENDA COMMUNAL

## **Décembre 2012**

Samedi 8 décembre 2012

Loto du FC la Sionge

Mercredi 26 décembre 2012

Loto de la société de Musique

## **Janvier 2013**

Dimanche 27 janvier 2013

Loto de la FSG Sâles

## **Février 2013**

Dimanche 3 février 2013

Tournoi UHC 3ème ligue hommes

Dimanche 10 février 2013

Loto du FC la Sionge

Dimanche 17 février 2013

Tournoi UHC 5ème ligue hommes

Vendredi et samedi 22 et 23 février 2013 Spectacle de gymnastique de la FSG

## **Mars 2013**

Vendredi et samedi 1 et 2 mars 2013

Spectacle de gymnastique de la FSG

Vendredi et samedi 8 et 9 mars 2013

Concert de la fanfare

Samedi 16 mars 2013

Souper de soutien du FC la Sionge

Vendredi 22 mars 2013

Match aux cartes bibliothèque Matulu

Samedi 23 mars 2013

UHC championnat juniors

Dimanche 24 mars 2013

Soupe de Carême

## **Avril 2013**

Samedi 20 avril 2013

Coupe de printemps de la FSG

Dimanche 28 avril 2013

Loto de la société de Tir

## **Mai 2013**

Dimanche 5 mai 2013

Loto de la FSG Sâles

Dimanche 19 mai 2013

Loto des écoles

Dimanche 26 mai 2013

Première communion

Jeudi 30 mai 2013

Concert de la fanfare à Romanens

## GIRON DES MUSIQUES DE LA GRUYÈRE

**Les 15, 16, 17, 18 mai 2014 aura lieu le  
34<sup>e</sup> Giron des Musiques de la Gruyère à Sâles !**



Réservez d'ores et déjà ces dates, le comité d'organisation aura besoin de volontaires.

Plus d'informations sur le site [www.sales2014.ch](http://www.sales2014.ch) qui sera mis en ligne prochainement.

# ASSEMBLÉE COMMUNALE DU 11 DÉCEMBRE 2012

Les citoyennes et citoyens de la commune de Sâles sont convoqués à l'assemblée communale ordinaire qui aura lieu le mardi 11 décembre 2012, à 20h00, à la salle de l'Auberge de la Couronne à Sâles.

## TRACTANDA

1. **Procès-verbal de l'assemblée communale extraordinaire du 3 juillet 2012**  
(ne sera pas lu en assemblée; est à disposition à l'administration communale ou sur le site internet de la commune)
2. **Désignation de l'organe de révision pour 2013-2015**
3. **Budget 2013 du Foyer St-Joseph**
  - a) présentation
  - b) rapport et préavis de la commission financière
  - c) approbation
4. **Budget communal 2013**
  - a) présentation du budget de fonctionnement et d'investissement
  - b) rapport et préavis de la commission financière
  - c) investissements : détails et approbation
  - d) Vote final du budget de fonctionnement et d'investissement
5. **Présentation plan financier 2012-2016**
6. **Réception des citoyens nés en 1994**
7. **Divers**

## LES NOUVEAUX CITOYENS 2012

16 jeunes nés en 1994 ont atteint leur majorité durant l'année 2012. Le Conseil communal a porté à l'ordre du jour de la prochaine assemblée du 11 décembre l'accueil de ces nouveaux citoyens afin de marquer officiellement leur entrée dans la vie civique.

*BEAUD Eric*

*MENOUD Baptiste*

*PASQUIER Franck*

*BOUCARD Alexandra*

*MENOUD Matthieu*

*SEYDOUX Magali*

*BOVET Loïc*

*MESOT Allan*

*SEYDOUX Matthieu*

*DÉNERVAUD Alain*

*OVERNEY Mathieu*

*ZÜRCHER Jérémy*

*DESCLOUX Marine*

*PASINI Alessio*

*LIOW Loong Yann*

*PASQUIER Floriane*

## RÉSUMÉ DE L'ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE DU 3 JUILLET 2012

**139 citoyennes et citoyens étaient présents pour suivre les débats qui peuvent être résumés comme suit :**

### Crédit d'investissement pour la construction d'une salle polyvalente

Le crédit d'investissement pour la construction de la salle polyvalente a été accepté à raison de 137 oui, 1 non et 6 abstentions.

### Ratification des nouvelles clés de répartition intercommunales

L'assemblée communale a approuvé à l'unanimité la ratification des nouvelles clés de répartition intercommunales.

## QUELQUES INFORMATIONS UTILES



### Neige sur la chaussée

Lorsque vous débarrassez la neige de votre place, nous vous rappelons qu'il n'est pas autorisé de la déverser sur **la chaussée !!**

### Ramassage des sacs poubelles durant la période de fin d'année

**Jeudi 27 décembre 2012** au lieu du mercredi 26 décembre 2012  
**Jeudi 3 janvier 2013** au lieu du mercredi 2 janvier 2013



### **NOUVEAU** : changement d'horaire pour le ramassage des sacs poubelles

Dès à présent, la récolte des sacs se fera à **7h30** chaque mercredi.

## ÉLÉMENTS ET MATÉRIEL À RÉCUPÉRER - HALLE DE GYM

Au printemps prochain, lorsque les travaux de construction de la salle polyvalente débiteront, une partie de la salle de gym actuelle sera démolie.

Vous avez la possibilité de récupérer du matériel et des éléments tels que portes extérieures et intérieures, fenêtres, tables, chaises, luminaires, radiateurs, éléments de la place de jeux, pavés...

La liste de ce matériel est disponible à l'administration communale, vous pouvez vous y inscrire jusqu'au 10 décembre 2012.

## SERVICE DE PUÉRICULTURE DE LA CROIX-ROUGE FRIBOURGEOISE

**Chaque 3e mercredi du mois au Foyer St-Joseph de Sâles**

**Sur rendez-vous uniquement au 026/919 00 13**



Me 16 janvier 2013	Me 20 février 2013	Me 20 mars 2013	Me 17 avril 2013
Me 15 mai 2013	Me 19 juin 2013	Me 17 juillet 2013	Me 21 août 2013
Me 18 septembre 2013	Me 16 octobre 2013	Me 20 novembre 2013	Me 18 décembre 2013

## DÉFIBRILLATEUR EN CAS D'URGENCE

En cas d'urgence, un défibrillateur est disponible au Foyer St-Joseph de Sâles où du personnel compétent s'y trouve 24h/24h.



# Partage



# Rencontre



# Échange

Durant la période de l'Avent, le Conseil de Communauté propose aux paroissiens de Sâles et d'ailleurs des Fenêtres de l'Avent :



l'occasion de prendre le temps, de faire une pause et de rencontrer les autres.

Vous trouverez toutes les dates et adresses des différentes Fenêtres sur le calendrier envoyé à tous les ménages ainsi que sur les affiches dans les commerces de la commune.

*« L'essentiel de la vie sont les êtres que l'on rencontre sur son chemin. »*

**Le Conseil de Communauté de la paroisse de Sâles vous souhaite de belles et lumineuses fêtes de fin d'année.**



---

## Un joyeux anniversaire à Madame Gisèle Ecoffey, nonagénaire !



*Mme Gisèle Ecoffey de Rueyres-Treyfayes a fêté ses nonante ans le 17 septembre 2012.*

*Pour cette belle occasion, deux conseillères communales lui ont rendu visite, à Rueyres-Treyfayes, avec une petite attention.*

*Nous lui souhaitons nos meilleurs vœux !*

# IL ÉTAIT UNE FOIS... MATULU

La bibliothèque Matulu a vu le jour en octobre 2002, grâce à l'initiative audacieuse d'une maman du village, Mme Sylviane Girard, elle-même passionnée de lecture. Matulu se souviendra toujours de ce merveilleux élan de solidarité et de générosité qui a permis la réalisation de ce projet. De ces premiers balbutiements au fonctionnement actuel, elle est devenue aujourd'hui une offre culturelle incontournable du village.

La fréquentation des livres donne le goût de la lecture à l'enfant et contribue ainsi à son développement intellectuel et affectif. Recherche documentaire ou livre évasion, il en retire à la fois plaisir et savoir. La présence d'une bibliothèque proche des enfants n'est donc plus à faire, et doit être encouragée. A raison de trois ouvertures hebdomadaires, l'enfant se rend seul ou en famille à la prospection du livre qui le fera rêver ou qui l'aidera à réaliser un exposé.

Des animations sont proposées dès la petite enfance : histoires animées, ateliers-découvertes, rallyes, veillées de contes... Ce programme varié remporte un franc succès grâce à l'imagination fertile de nos animateurs ! Matulu offre également ses services au cercle scolaire de la Commune et travaille en partenariat avec les enseignants pour la promotion de la lecture.

Mais tout ceci n'existerait tout simplement pas sans le précieux travail de tous les bénévoles qui mettent leurs compétences et leur temps à disposition de la bibliothèque ! Une aubaine qui mérite toute notre reconnaissance ! Matulu est ainsi devenu un espace de ressources, d'accompagnement et d'échanges, mais aussi et surtout un lieu de vie chaleureux et convivial. En cette année du dixième anniversaire, le comité, avec une équipe renforcée, s'est particulièrement engagé, d'abord pour l'organisation du déménagement de la bibliothèque, mais aussi pour offrir une belle fête à nos jeunes lecteurs de la bibliothèque : concours photo et spectacle de Mme Noble ont séduit ce jeune public.

Nous adressons également nos remerciements aux autorités communales, pour leur soutien financier et moral. Matulu leur est particulièrement reconnaissant pour la mise à disposition de l'ancien secrétariat qui offre un espace plus généreux et un accès plus facile aux enfants et leurs familles.

Le précieux travail des artisans de la commune mérite aussi d'être salué. L'aménagement de nos locaux a ainsi pu être agréablement complété, sur mesure.

Pour conclure, nous sommes persuadés que cette belle histoire, qui participe à l'épanouissement de l'enfant à travers la lecture, se poursuivra encore longtemps et continuera de motiver toutes celles et ceux qui s'engagent aujourd'hui, mais aussi demain dans la vie de cette bibliothèque !

Marie-Josée Brodard

## Bibliothèque Matulu

Bâtiment de l'Ecole primaire de Sâles  
Place de l'Eglise 1

*Plus de 3'000 livres à emprunter*

*Programme d'animations pour petits et grands*



### Horaires d'ouverture :

mardi	15h30 - 17h30
jeudi	15h30 - 17h30
samedi	10h00 - 11h30
vacances scolaires	samedi uniquement

### Abonnement annuel :

Fr. 10.– pour 1 enfant
Fr. 15.– pour 2 enfants
Fr. 20.– dès 3 enfants

Fermeture estivale de mi-juillet à mi-août

# LA FSG SÂLES

## VOUS INVITE À

# LA FÊTE FORAINE

Ne vous étonnez pas si, les 22-23 février et 1-2 mars 2013, vous rencontrez une femme à barbe ou un dresseur d'ours au détour d'un quartier et que vous croisez sur votre chemin les roulottes de forains affairés.

Car depuis quelques mois, les forains ne cessent d'œuvrer pour que tout soit prêt le jour J pendant que les magiciens, diseuses de bonne-aventure, danseuses burlesques, mimes et autres artistes répètent avec entrain leurs numéros qu'ils présenteront bientôt au centre sportif de Sâles !

Laissez-vous donc envoûter par les odeurs attirantes de barbes à papa et de pommes d'amour ainsi que par les musiques douces des carrousels de votre enfance. Joignez-vous, pour quelques heures, à l'équipe de la FSG Sâles qui vous présentera son nouveau spectacle « La fête foraine ».



**22-23 février 2013 à 20h15**

**1-2 mars 2013 à 20h15**

**Centre sportif de Sâles**

CHF 6.- enfants de 6 à 16 ans

CHF 12.- AVS – AI – étudiants

CHF 12.- places de côté

CHF 15.- adultes gradins

Faites vos réservations dès le 15 janvier 2013

par internet sur [www.fsg-sales.ch](http://www.fsg-sales.ch)

ou par téléphone au 079 778 72 19

les mardis et mercredis de 18h30 à 20h00